

## ПСИХОЛИНГВИСТИКА В ОБРАЗОВАНИИ: ПРОДОЛЖАЕМ ОБСУЖДЕНИЕ

УДК 372.881.161.1 ББК 426.819

Н.В. Кашина

п. Троицкий, Россия

### РАБОТА НАД УСВОЕНИЕМ НРАВСТВЕННЫХ ПОНЯТИЙ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА: ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

**Аннотация:** в статье предлагаются методы и приёмы работы над усвоением нравственных понятий на уроках русского языка, акцент делается на изучение слова не только со стороны лингвистики, но и со стороны мышления и логики – как концепта. Приводятся примеры упражнений, которые не только активизируют мыслительную деятельность учащихся, но и способствуют развитию нравственной мотивации.

**Ключевые слова:** концепт, нравственные понятия, концептуальный анализ слова, культуроориентированный анализ слова, метод ассоциативного эксперимента, метод построения «полей смыслов».

N.V. Kashina

village Troitsky, Russia

### WORK ON THE ASSIMILATION OF MORAL CONCEPTS AT RUSSIAN LESSONS: PSYCHOLINGUISTIC ASPECT

**Abstract:** This paper suggests methods and techniques work on the assimilation of moral concepts to the Russian language lessons, the focus is on the study of the word, not only from linguistics, but also from the thinking and logic - as a concept. Are examples of exercises that not only stimulate mental activity of students, but also contribute to the development of moral motivation.

**Keywords:** concept, moral concepts, a conceptual analysis of the word, the word kulturoorientirovanny analysis, the method of the association experiment, the method of "fields of meaning."

#### I.

##### Паремиологический фон слова «совесть» в свете показаний языкового сознания современных школьников

Перед современной школой ставится задача подготовки ответственного гражданина, способного самостоятельно оценивать происходящее и строить свою деятельность в соответствии с интересами окружающих его людей. Решение этой задачи связано с формированием устойчивых нравственных свойств личности школьника. Формирование нравственности тесно связано с формированием нравственного сознания подрастающего поколения – системы нравственных представлений, понятий, суждений. Русский язык как предмет обучения обладает огромным разносторонним нравственно развивающим потенциалом, ибо специфика национального представления о том или ином нравственном понятии тем или иным образом отражается в языке.

Методическая работа над усвоением нравственных понятий должна идти дифференцированно с учётом возрастных различий. Это подтвердилось в ходе проведения ряда психолингвистических экспериментов по выявлению степени сформированности представления о *чести*, *долге*, *совести* в языковом сознании детей разного школьного возраста. В ходе эксперимента учащиеся были разделены на три возрастные группы: младшие школьники (7-10 лет), подростки (11-13 лет), старшеклассники (15-17 лет). Всего приняли участие в эксперименте 463 школьника. Испытуемым предлагалось дать толкование слова, привести ассоциации на слово-стимул, объ-

яснить значение и др. Обработка результатов проведённого исследования позволила выявить возрастную специфику восприятия и усвоения значений слов нравственной семантики, основные особенности репрезентации нравственных понятий в сознании современных школьников.

Выявленные в ходе экспериментов психологически реальные значения слов *совесть*, *честь*, *долг* в сознании учащихся разного школьного возраста свидетельствуют о том, что значения данных слов находятся в состоянии активного становления в языковом сознании детей, и могут помочь учителю руководить процессом формирования значений, корректировать уже оформленные значения, влиять на адекватность формирования нравственных концептов в сознании детей разного возраста.

В рамках данной статьи представлены результаты исследования паремиологического фона слова «совесть» в свете показаний языкового сознания детей разного школьного возраста.

Для выявления психологической реальности паремиологического фона слова «совесть» был проведён констатирующий эксперимент с использованием методики прямого толкования значения пословицы «Без рук, без ног – калека, без совести – полчеловека» среди учащихся в возрасте с 7 до 17 лет. Всего в эксперименте участвовали 85 человек: дети в возрасте 7 лет – 21 человек; 10-11 лет – 23 человека; 13 лет – 23 человека; 17 лет – 18 человек.

При постановке психолингвистического эксперимента была выдвинута гипотеза о том, что «считываемость» паремиологического фона слова «со-

весть» своеобразно преломляется в языковом сознании школьников в зависимости от возрастных особенностей, что позволяет проследить динамику его восприятия.

В процессе обработки результатов выявилось, что уровень «считывания» паремиологического фона слова «совесть» зависит от возрастных особенностей учащихся, в частности от особенностей их мышления и разного уровня языкового развития. Например, в возрасте 7 лет словарь ребёнка ещё не сформирован в достаточной степени, детям трудно размышлять об абстрактных понятиях в связи с конкретностью мышления, поэтому младшие школьники либо не считали паремиологического фона слова «совесть», репрезентируемого данной пословицей: «это значит, что человек родился инвалидом», «это значит, что калека», «это значит, что человек ещё не родился», «солдату на войне оторвало руки и ноги, и осталось одно туловище», «у человека есть руки и ноги»; либо слишком наивно истолковали её образный смысл: «человек без совести поступает не как человек, а как животное»; либо продемонстрировали понимание прямого смысла пословицы: «если у человека нет рук или ног, то его называют инвалидом, а если у человека нет совести, то его нельзя назвать человеком», «если у человека нет рук и ног, то он калека, если у человека нет совести, то он ещё не человек», «у человека должны быть не только руки и ноги, но и совесть». Кроме этого, в реакциях детей младшего школьного возраста прослеживается тенденция конкретизировать смысл пословицы через проявления совести в реальной жизни человека: «если ты будешь врать, то ты будешь полчеловеком», «если ты кого-то обидел, то значит, нет совести», «если ты сделал плохое дело, то ты не человек», «когда стыдно, значит, совесть мучает, то ты человек», «когда ты провинился, то тебя все ненавидят, и тебе стыдно». Это объясняется тем, что мышление детей младшего школьного возраста конкретно, то есть при решении какой-либо задачи дети оперируют чаще всего конкретными понятиями, наполненными конкретным содержанием.

С увеличением возраста детей меняется содержание интерпретаций культурного смысла данной пословицы. Это во многом объясняется развитием мышления, языковой и речевой компетенций под влиянием учебной деятельности. Например, в подростковом возрасте мышление всё больше приобретает активный и самостоятельный характер, что нашло отражение в реакциях детей. 57% респондентов среднего школьного возраста «считали» образный смысл пословицы. Они понимают, что совесть представляет собой огромную ценность, и связывают это понятие с духовно-нравственным началом в человеке: «без рук, без ног прожить можно, а без совести нельзя», «человек без совести – это человек без души, просто тело и всё, а человек без рук, без ног – это человек, травмированный физически, но душа у него есть, значит, он человек», «если у человека нет рук и ног, он отличается от других людей только этим, а если у человека нет совести, то он уже не похож на настоящих людей, потому что поступа-

ет не по-человечески», «если ты потерял руки и ноги, ты можешь остаться человеком и жить полноценной жизнью, но если ты потерял совесть, то ты моральный калека, и вряд ли сможешь полноценно жить среди людей». Хотя результаты «считывания» значения пословицы в данном возрасте можно охарактеризовать как адекватные, расширяющие значение понятия «совесть», но достаточно частотными оказались по-прежнему реакции, демонстрирующие понимание прямого смысла пословицы, а также имеющие конкретный характер, в частности связанные с определёнными действиями человека: «человек без совести даже не хочет помогать другим, сострадать, делать хорошее людям, он много врёт», «человек без совести – это когда у него нет половины души, он может ходить, что-то делать, но он не может понять других людей и не может совершать добрые поступки», «даже человек без рук, без ног может помогать людям и быть честным, а вот человек без совести не способен на это». Это отражает тенденцию к конкретизации абстрактного значения в языковом сознании подростков.

Детями старшего школьного возраста заложенный в предложенной пословице образный смысл в целом интерпретирован правильно, что отражает возрастную специфику в восприятии нравственного понятия «совесть»: слово перестаёт вызывать представление о конкретном проявлении понятия в реальной жизни, а всё больше абстрагируется и обобщается на уровне моральной оценки поведения человека. Это является следствием развития критичности мышления, что, в свою очередь, создаёт предпосылки формирования теоретического мышления, способности к познанию общих законов человеческой жизни и окружающего мира.

Продемонстрируем полученные результаты на конкретных примерах. 73% старшеклассников связывают совесть с нравственным сознанием человека, чувством нравственной ответственности и моральным поведением: «без совести человек становится безнравственным, пустым и, можно сказать, безжизненным», «калека ограничен в своих физических возможностях, а бессовестный человек лишён полноценной духовной жизни», «нет совести – нет души, нет души – нет человека», «совесть – неотъемлемая часть духовного мира человека, если в человеке нет духовности, то это неполноценный человек», «совесть – это внутренний голос человека, если внутренний мир человека пустой, то и человек пустой, не способный контролировать свои поступки», «человек без совести – душевный калека», «совесть – это составляющая внутреннего мира человека, если нет совести, то человек не имеет моральных принципов, нарушает моральные нормы, такого трудно назвать человеком», «человек может быть человеком только тогда, когда живёт по совести, не совершает подлых поступков», «если у человека нет совести, то он не может быть полноценным членом общества, так как у него отсутствуют чувства справедливости, милосердия, ответственности», «человек определяется не только физическим состоянием, но и

*внутренним, с физическим недугом можно жить, без совести жить незачем», «в человеке две части – тело и душа, совесть – это часть души, нет совести, значит, нет половины человека», «бессовестный человек не способен оценить свои поступки с нравственной стороны, отсутствие совести – признак неполноценности человека», «совесть – это внутренний контролёр человека, она побуждает человека делать хорошее и не делать плохое, если человек поступает плохо, то его мучает чувство стыда; если у человека нет такого контролёра, то он не способен нести ответственность за свои поступки, а значит, не может быть полноценным человеком».* Однако среди испытуемых встретились школьники, которые справились с заданием только на конкретном уровне: дали толкование пословицы через описание признаков обозначаемого в ней понятия или ситуации, в которой раскрывается содержание нравственного понятия «совесть»: *«чтобы быть настоящим человеком, надо иметь совесть, то есть быть добрым, честным, отзывчивым», «бессовестный человек может предать, солгать, совершить плохой поступок, и ему не будет стыдно, такой человек не может называться человеком», «человеку без совести не стыдно совершать плохие дела, таких людей в нашем обществе не признают».* Это можно объяснить тем, что границы между подростковым и юношеским возрастом условны и часто пересекаются, что создаёт разнообразие вариантов развития учащихся. Разброс индивидуальных вариантов умственного развития старшеклассников велик, поэтому можно встретить и учащихся с абстрактным, теоретическим мышлением, и с конкретным мышлением.

Таким образом, паремнологический фон слова «совесть», транслируемый пословицей «Без рук, без ног – калека, без совести – полчеловека», в большинстве своём осознаётся современными школьниками, но «считываемость» его отличается разной степенью глубины и зависит от возрастных особенностей детей. Самыми частотными являются представления о совести как части внутреннего мира человека. Можно предположить, что данные представления зафиксированы в сознании детей в качестве общечеловеческих норм.

## II.

### Методы и приёмы работы над усвоением нравственных понятий на уроках русского языка

Одной из основных задач учителя русского языка, с нашей точки зрения, становится разработка методов и приемов работы со словом – таких методов и приемов, которые помогли бы учащимся осознать природу слова. Усилия должны быть направлены на то, чтобы слово и понятие стали «существенностью ребёнка», то есть вошли в концептуальную глубину сознания, а не остались на уровне словаря, как писал Л.С. Выготский в книге «Мышление и речь». Поэтому на уроках русского языка подходить к изучению слова необходимо не только со стороны лингвистики, но и со стороны мышления и логики – как к концепту. Традиционный для школы метод

лексического анализа имеет конкретную, практическую цель: он расширяет знания ученика о слове. На работу же со значениями слов направлен метод учебного концептуального анализа, расширяющий знания ученика не только о слове, но и о мире и его отношении к этому миру. В работе над усвоением нравственных понятий следует отдавать предпочтение именно этому методу, так как цель учебного концептуального анализа слова – поэтапное формирование с стемного знания о понятии, что позволит создать условия не только для усвоения нравственных понятий, но и для их освоения, осмысления и развития. А это, в свою очередь, будет способствовать развитию нравственной мотивации учащихся, приобретению нравственных идеалов. Кроме того, осознанное применение нравственной лексики учащимися и её речевое раскрытие обогатит их речевые умения, навыки в обсуждении и понимании жизненных проблем.

В работе Н.Л. Мишатиной методическая модель учебного концептуального анализа представлена следующим образом:

- создание словарного портрета слова (слово на уровне словаря);
- создание контекстуально-метафорического портрета слова (слово на уровне словосочетания и микротекста);
- создание словесного портрета концепта (слово на уровне текста и в диалоге культур) [Мишатина 2009: 3-6].

При разработке упражнений, направленных на усвоение нравственных понятий *долг, честь, совесть*, мы исходили также из того, что школьники при работе с данными концептами должны овладеть, с одной стороны, социокультурными знаниями, а с другой – языковыми и коммуникативными умениями и навыками, опытом эмоционально-ценностного отношения и речевого действия, что составляет основу языковой, лингвистической, коммуникативной, культурологической компетенций. Поэтому система упражнений, с одной стороны, тематически объединена ключевыми концептами *долг, честь, совесть*, с другой – различается степенью совершенствования основных компетенций (языковой, лингвистической, коммуникативной, культурологической).

Упражнения на формирование языковой и лингвистической компетенций, которые, обогащая словарь и грамматический строй речи, предполагают знакомство с понятиями *долг, честь, совесть*, рецептивные и репродуктивные виды деятельности с использованием приёмов вставки слова по смыслу, подбора синонимов и антонимов, а также приёма ассоциаций, создание словарных статей на основе обобщения.

Упражнения на формирование коммуникативной компетенции строятся с опорой на репродуктивно-продуктивные задания, связанные с анализом текста и составлением собственного высказывания на ту же тему.

Упражнения на формирование культуроведческой (и шире социокультурной) компетенции учащихся сочетают все виды учебной деятельно-

сти и способствуют введению в активный словарь школьников лексики нравственной тематики, соотносимой с концептами *долг, честь, совесть*. Данные упражнения предполагают этимологический анализ слов, работу над фразеологизмами, пословицами и поговорками, употреблением слов в русском народном творчестве, в творчестве русских писателей и поэтов. Размышления над словом, его анализ, интерпретация помогают учащимся познакомиться с особенностями русского видения мира, понять и познать себя как представителя русской нации. Упражнения по обогащению речи учащихся лексикой нравственной тематики подразумевают и знакомство детей с материалами разных словарей.

Одним из основных направлений работы над усвоением нравственных понятий должен стать комплексный (многоаспектный) анализ слов. В связи с этим к эффективным методам нами отнесены методы ассоциативного эксперимента, культуроориентированного анализа, построения «полей смыслов». В описании данных методов мы опирались на работы Л.И. Новиковой, Т.Ф. Новиковой.

Цель метода ассоциативного эксперимента – выявление спектра ассоциаций к тому или иному слову, объяснение этого ряда или мотивировка появления одного из слов – реакций. Использование этого метода позволяет подготовить учащихся к определению ассоциативных связей слов в контексте, к пониманию имплицитного (скрытого) смысла текста. Методика ассоциативного эксперимента при работе со словом такова:

1. Объяснение учителем представлений о том, что такое ассоциации, слово-стимул, слово-реакция.
2. Презентация слова-стимула.
3. Произнесение или запись слов-ассоциаций.
4. Анализ собственных слов-реакций.
5. Сопоставление собственных ассоциаций с ассоциациями других учеников, выявление общего и отличительного, сопоставление с данными ассоциативного словаря.

Метод культуроориентированного анализа нацелен на то, чтобы по возможности извлечь всю культурную информацию, которую аккумулирует в себе данное слово. Задача учителя – показать учащимся, как в слове отразились особенности национальной культуры и мировоззрения народа. Данный метод предполагает работу над этимологией слова, над современным его значением, над интерпретацией слова в произведениях устного народного творчества и русской литературы.

Цель метода построения полей смыслов заключается в том, чтобы учащиеся не просто показали уровень информированности о том или ином слове, но и систематизировали свои знания в соответствии с выделенными учителем «полями смыслов». Суть метода заключается в следующем: учитель записывает слово в центре доски и объясняет, по какой схеме и какие «поля смыслов» должны быть заполнены, например: вверху – «слова-спутники» (ассоциации), внизу – «слова-родственники» (однокоренные слова), справа – «слова-друзья» (синонимы), слева – «слова-враги» (антонимы). Количество «по-

лей смыслов» может быть изменено в зависимости от уровня знаний учащихся, времени, отводимого на эту работу, степени сложности слова. «Поля смыслов» могут быть и такими: пословицы, словосочетания, афоризмы, поэтические строки, фразеологизмы, включающие слово.

Развитие значения слова происходит при взаимодействии всех психофизиологических функций в ходе анализа, синтеза, сравнения, классификации и др. Поэтому следует пересмотреть и существующие приёмы работы над значением слова. Традиционно слово рассматривается в рамках тех или иных разделов русского языка, «растворяясь» в сведениях по фонетике, словообразованию, лексике, грамматике. Но разложение слова на составные части не должно «убивать живую душу значения слова» [Арина 1983: 31]. Если подходить к слову как к концепту, то следует работать, понимая, что в слове заключён целый мир, закодированный в звуках и буквах. В связи с этим при разработке упражнений на усвоение нравственных понятий мы опирались на следующие приёмы работы над значением слова:

1. Установление лексического значения слова (по словарям).
2. Установление внутренней формы слова на основе этимологического анализа.
3. Установление понятийного значения слова (по энциклопедическим словарям).
4. Установление словообразовательных связей слова.
5. Объяснение значения через контекст, анализ сочетаемостных свойств слова (прочтение отрывка «высвечивает» значение слова, школьники легче понимают не только прямое значение, но и уместность употребления, сочетаемость и выразительность).
6. Включение слова в контекст, составленный самими детьми.

Данные приёмы работы над значением слов нравственной тематики не только активизируют мыслительную деятельность учащихся, но и способствуют развитию нравственной мотивации.

Приведём примеры упражнений, способствующих усвоению школьниками нравственного понятия *совесть*, разработанных нами в рамках описанных выше методик.

1. Прочитайте предложения. Выпишите слово, которое объединяет их по смыслу. Приведите слова-ассоциации к данному слову, объясните их.

1. *Спокоен и счастлив тот, кто живёт в ладу со своей совестью. Незавидна участь того, кто разминулся с нею: поступил совестью ради маленькой сиюминутной выгоды или, хуже того, отрек от нее из личного эгоизма (В. Ткаченко).*

2. *Совесть всегда исходит из глубины души, и совестью в той или иной мере очищаются (Д. Лихачёв).*

3. *Человек является тем, чем он становится, оставаясь наедине с самим собой. Истинная человеческая сущность выражается в нем тогда, когда*

его поступками движет не кто-то, а его собственная совесть (В. Сухомлинский).

2. Установите лексические значения слова *совесть* по словарям В.И. Даля и С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой. Какой вывод можно сделать, сравнив словарные статьи?

3. Пользуясь этимологическим словарём, восстановите историю происхождения слова *совесть*. Интересно, что во многих европейских языках слово *совесть* означает «совместное знание». В русском языке оно имеет такой же смысл и происходит от слов «со» (т.е. совместно) и «весть» (т.е. ведать – знать). Значит, совесть – это сознание, совместное знание. Совместно с кем? Как бы вы ответили на этот вопрос?

4. Подберите однокоренные слова к слову *совесть*. Составьте с каждым из них сначала словосочетания, потом предложения.

5. Какие из предложенных прилагательных могут сочетаться со словом «совесть»? Ответ обоснуйте. Составьте словосочетания. В каких из составленных вами словосочетаний прилагательное выступает в роли эпитета?

*Красивая, врачебная, чистая, деревянная, незапятнанная, продажная, летняя, весёлая, дремлющая, больная, растревоженная, чёрная, длинная, человеческая, глухая.*

6. Подберите синонимы и антонимы к слову *совесть*. В случае затруднения обратитесь к словарям.

7. Выпишите из предложений фразеологизмы со словом *совесть*. Объясните их значение.

1. *В сердце его отозвалось нечто похожее на угрызения совести и снова умолкло (Пушкин).*

2. *Грозный голос проснувшейся совести /Мне грозит и в ночи, и среди дня (Добролюбов).*

3. *Это был простой, самообытный искатель правды, обличитель лжи, который сам старался жить по совести (Гладков).*

4. *К общей благодати работай, не за страх, а за совесть (Маяковский).*

5. *Или уж так, без зазрения совести, подобно разбойнику, вас, сироточку, начать грабить! (Достоевский).*

8. Когда мы так говорим?

1. *Люди с чистой совестью.*

2. *Совесть остановила.*

3. *Поступить по совести.*

4. *Для очистки совести.*

5. *Совесть заговорила.*

Составьте предложения с данными фразеологизмами.

9. Как вы понимаете смысл пословиц? Какие нравственные представления о совести отражены в них?

*Есть совесть, есть и стыд, а стыда нет, и совести нет.*

*Деньги потеряешь – можно нажить, а совесть потеряешь – беду узнаешь.*

*Без рук, без ног – калека, без совести – полчеловека.*

*Как ни мудри, а совести не перемудришь.*

*Лучше камень на шею носить, чем с нечистой совестью жить.*

10. Объясните смысл пословиц о совести. Подберите к ним синонимичные пословицы.

*Совесть без зубов, а загрызёт.*

*Совесть не сосед, от неё не уйдёшь.*

*У него совесть – дырявое решето.*

*Без совести и при большом уме не проживёшь.*

*Не от того бывает спокоен сон, что постель мягка, а оттого, что совесть чиста.*

Материал для справок: С его совестью жить хорошо, да умирать плохо. От человека утаишь, от совести не утаишь. Совесть не волк, а ест поедом. Без рук, без ног – калека, без совести – полчеловека. У кого совесть чиста, у того подушка под головой не вертится.

11. Работа с текстом художественного произведения: сколько раз встретились слово *совесть* и однокоренные слова в тексте повести А.С. Пушкина «Капитанская дочка»; в каком контексте они употреблены, выпишите слово в контексте; определите, в каком значении употребляется слово.

12. Как вы понимаете слова «голос совести»? Можно ли услышать совесть другого человека? Можно ли увидеть совесть? На что похожа совесть? Попробуйте её нарисовать.

13. Напишите объявление о пропаже совести, уточните, по каким приметам её можно найти.

14. Как бы вы объяснили младшему братику или сестрёнке, что такое совесть? Напишите об этом.

15. Постройте «смысловую пирамиду» (синквейн), ключевым, вершинным словом которой является слово *совесть*.

16. Постройте цепочку ассоциативных переходов между словами *совесть – счастье*.

17. Как вы понимаете высказывание Канта о совести: «Закон, живущий в нас, называется совестью. Совесть есть, собственно, соотнесение наших поступков с этим законом»? Попробуйте сами написать высказывание о совести.

18. Темы для творческих работ (эссе, этюдов, сочинений-рассуждений, рассказов, миниатюр и др.): Зачем нам нужна совесть? Что будет, если совесть исчезнет? Когда я первый раз услышал свою совесть? Какие вопросы тебе задаёт твоя совесть? Может ли бессовестный человек быть добрым? Почему в последнее время мы стали больше говорить о совести? Что, по-твоему, надо сделать, чтобы бессовестных людей стало меньше? Совесть – это гигиена души?

#### ЛИТЕРАТУРА:

*Александрова З.Е.* Словарь синонимов русского языка: практический справочник. – 15-е изд., стереотип. – М.: Эксмо, 2007.

*Арипина Н.Л.* Уроки прекрасного: Из опыта работы. – М.: Просвещение, 1983.

*Выготский Л.С.* Мышление и речь. – 5-е изд., спр. – М.: Лабиринт, 1999.

*Даль В.И.* Пословицы русского народа. – М.: Эксмо, 2008.

*Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. – М.: Изд-во иностранных и национальных словарей, 1956.

*Колесов В.В.* Язык и ментальность. – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2004.

*Львов М.Р.* Словарь антонимов русского языка / Под ред. Л.А. Новикова. – 8-е изд., стереотип. – М.: АСТ-Пресс, АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2006.

*Маслова В.А.* Когнитивная лингвистика. – М.: Флинта, 2004.

*Мишатина Н.Л.* Современная методика: инновационный путь развития // Русския язык в школе. – 2009. – № 2.

*Новикова Л.И.* Работа со словом на уроках русского языка // Русския язык в школе. – 2009. – № 2.

*Новикова Т.Ф.* Пространство слова. Формирование

этнокультурной компетенции // Русския язык в школе. – 2004. – № 5.

*Ожегов С.И. и Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. – М.: ИРЯ РАН, 1999.

*Тихонов А.Н.* Школьный словообразовательный словарь русского языка. – М.: Просвещение, 1991.

Фразеологический словарь русского языка под ред. А.И. Молоткова. – 4-е изд. – М.: Русский язык, 1986.

*Шанский Н.М., Боброва Т.А.* Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов. – 7-е изд., стереотип. – М.: Дрофа, 2004.

#### **Данные об авторе:**

Наталья Валентиновна Кашина – учитель русского языка и литературы высшей квалификационной категории МОУ «Троицкая СОШ № 5» (пос. Троицкий), магистр филологического образования.

Адрес: 623620, Свердловская обл., Талицкий р-он, п. Троицкий, ул. Ленина, 1.

E-mail: kashina69@mail.ru

#### **About the author:**

Natalia Valentinovna Kashina – a teacher of Russian language and literature at the highest qualification MOU "Troitskaya School № 5" (village Troitsky), Master of literary education.